

sofie.



Instrucciones de uso.

sofie. El sistema de asientos individual que crece contigo.

Muchas gracias.



Estimada cliente, estimado cliente:

Con la presente deseo agradecerle la confianza depositada en nosotros y la adquisición de nuestro producto. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Tenga en cuenta, por favor, que los avisos y las imágenes de estas instrucciones de uso pueden ser diferentes a su producto, debido a su equipamiento. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

¡Información importante!

Asegúrese de que esas Instrucciones de uso permanecen con el producto.

Su equipo de **schuchmann**



1. Preparación.	05
1.1 Entrega.....	05
1.2 Medidas de seguridad antes del uso.....	05
1.3 Eliminación segura	05
1.3.1 Embalaje.....	05
1.3.2 Producto	05
1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso.....	06
2. Descripción del producto.	06
2.1 Información sobre el material.....	06
2.2 Manejo / Transporte	06
2.3 Campos de aplicación, uso correcto.....	06
2.3.1 Indicación	06
2.3.2 Contraindicación.....	07
2.4 Uso incorrecto/Advertencias.....	07
2.5 Equipamiento del modelo básico	08
2.6 Lista de accesorios	08
2.7 Vista general del producto.....	08
3. Ajustes.	09
3.1 Profundidad del asiento.....	09
3.2 Inclinación del respaldo.....	09
3.3 Altura del respaldo.....	09
3.4 Reposabrazos.....	10
3.5 Adaptador / Adaptación del fondo del asiento.....	10
3.6 Adaptador traapezoidal.....	10
4. Accesorios.	11
4.1 Reposacabezas.....	11
4.1.1 Reposacabezas con guía lateral de ángulo regulable	11
4.2 Respaldo extraíble	12
4.3 Placas torácicas.....	12
4.4 Placas torácicas plegables	12
4.5 Guía para muslos.....	13
4.6 Guía para las piernas abduccible.....	13
4.7 Guía de pelvis regulable	14
4.8 Mesa terapéutica.....	14
4.9 Cuña abductora para rodillas	14
4.10 Banco reposapiés (fijo en la unidad de asiento).....	15
4.11 Reposapiés.....	16
4.11.1 Posicionamiento de los reposapiés	17
4.12 Reposapiés con órtesis de pie	18
5. Limpieza y mantenimiento preventivo.	19
5.1 Limpieza y desinfección.....	19
5.1.1 Limpieza.....	19
5.1.2 Desinfección	19
5.2 Mantenimiento preventivo.....	19



5.3 Mantenimiento.....	19
5.3.1 Directrices de mantenimiento	20
5.3.2 Plan de mantenimiento.....	20
5.4 Recambios.....	21
5.5 Vida útil y reutilización.....	21
6. Datos técnicos.	22
7. Garantía.	22
8. Identificación.	23
8.1 Declaración UE de conformidad	23
8.2 Número de serie / Fecha de fabricación	24
8.3 Versión del producto	24
8.4 Edición del documento.....	24
8.5 Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado	24

1. Preparación.

1.1 Entrega

Cuando reciba el producto compruebe su integridad, su corrección y revise que no presente daños ocasionados por el transporte. Revise la mercancía en presencia de la persona que la entregó. Si hubiese daños ocasionados por el transporte inicie una evaluación de la situación (determinación del fallo) en presencia de la persona que la entregó. Envíe una reclamación por escrito a su comercio especializado correspondiente.

1.2 Medidas de seguridad antes del uso

El uso correcto del producto precisa una instrucción precisa y cuidadosa del usuario o del acompañante. Deseamos pedirle que antes de la primera puesta en servicio del producto lea atentamente las Instrucciones de uso y las respete. Cabe la posibilidad de que piezas del producto que pueden entrar en contacto con la piel se calienten con la radiación solar. Dependiendo de la longitud y la intensidad de la radiación solar, las superficies de algunas piezas pueden superar los 41 °C y, por tanto, provocar quemaduras leves en contacto directo con la piel. Por ello, cubra esas partes o proteja el equipo de la acción directa del sol.

1.3 Eliminación segura

Para cuidar y proteger el medio ambiente, para evitar contaminación y para reutilizar la materia prima (reciclaje) observe las indicaciones de eliminación de los **puntos 1.3.1 y 1.3.2**.

1.3.1 Embalaje

El embalaje del producto debería ser guardado para un posterior transporte necesario. Si tiene que reenviarnos el producto para reparación o por motivos de garantía, utilice, dentro de lo posible, el cartón original, para que el producto esté óptimamente embalado. De no hacerlo, deseche los materiales de embalaje en un punto de reciclaje, separados por categorías.



No deje los materiales de embalaje sin supervisión, pues son posibles fuentes de peligro.

1.3.2 Producto

Tras finalizar la vida útil del producto, deseche la materia prima usada en el producto en un punto de reciclaje, separada por categorías (véase el material de información en el **punto 2.1**).



1. Preparación.

1.4 Lugar de colocación de las Instrucciones de uso

Guarde las Instrucciones de uso cuidadosamente y asegúrese de que permanecen con el producto para su posible utilización posterior. Si perdiese las Instrucciones de uso puede descargar en todo momento una versión actual en www.schuchmann.de.

2. Descripción del producto.

2.1 Información sobre el material

Tanto el bastidor como los elementos en particular están fabricados en acero, exentos de corrosión y revestidos al polvo. Todos los apoyos corporales (placas) están almohadillados y enfundados. Las fundas son 100 % poliéster difícilmente inflamable (conforme a EN 1021-1+2).

2.2 Manejo / Transporte

Si por algún obstáculo no pudiese evitar tener que transportarlo, asegúrese de que todas las piezas móviles están apretadas. Colóquese a continuación al lado del sistema de asiento y agárrelo desde delante, por debajo y en el respaldo y llévelo hasta el destino deseado. Para transportar el sistema de asiento ponga todos los elementos ajustables en la medida más pequeña (altura del respaldo más baja, reposapiés retraído etc.).

2.3 Campos de aplicación, uso correcto

La unidad de asiento **sofie** es un producto sanitario de la clase de riesgo 1 y ha sido diseñada para niños y jóvenes, que no pueden sentarse o estar de pie por sí mismos, pero que debido a una posición del torso limitada no tienen que estar continuamente sentados en un asiento rígido.

2.3.1 Indicación

Parálisis o reducción notable de la fuerza en la musculatura de sostenimiento del tronco, de forma que no es posible sentarse recto sin un apoyo integral o que solo sería posible con una posición incorrecta, deformación y dolor. Malformación y/o deformidad corporal, que imposibilita o dificulta notablemente sentarse sin un apoyo y un posicionamiento especiales. En las enfermedades deformantes para guiar el crecimiento corporal de los niños y los jóvenes. La necesidad médica de recetar sistemas de asiento puede surgir en:

- parálisis cerebral infantil
- mielodisplasia

2. Descripción del producto.

- Distrofia muscular
- diversos trastornos con deformaciones vertebrales escolióticas

Estos sistemas son necesarios cuando el cuadro clínico/ la minusvalía o el crecimiento rápido exigen una readaptación frecuente de los elementos de asiento y los accesorios.

2.3.2 Contraindicación

Por lo general, la indicación del asiento ha de recibir acompañamiento médico-ortopédico. Por ello, antes del suministro deberá aclararse si existen contraindicaciones para el paciente. Por lo general, cualquier tipo de dolor es una contraindicación.



2.4 Uso incorrecto/Advertencias

- Preste atención a que la unidad de asiento solamente sea utilizado por un usuario.
- No utilice la unidad de asiento para transportar personas.
- Para garantizar una elevación segura al transportar la unidad de asiento, colóquese en el lateral, al lado de la unidad y agárrela desde delante y desde detrás en el asiento. Todas las piezas móviles deben ser apretadas, p. ej. el ajuste del fondo del asiento.
- No deje nunca al usuario sin supervisión sentado en la unidad de asiento.
- El uso correcto de la unidad de asiento precisa una práctica precisa y cuidadosa del acompañante.
- La carga máx. (véase **punto 6**) no se debe superar.
- No utilice la unidad de asiento con piezas defectuosas, desgastadas o inexistentes.
- Por motivos de protección antiincendios la unidad de asiento no se debe colocar cerca de llama viva o de otras fuentes de calor potentes tales como radiadores eléctricos o de gas.
- Utilice únicamente accesorios y recambios de la empresa Schuchmann, pues sino pondrá en peligro la seguridad del usuario.
- Utilice la unidad de asiento únicamente cuando todos los componentes estén bien colocados y regulados.
- Al ajustar el sistema de asiento corre peligro de contusiones o aplastamiento de las extremidades.
- Para los usuarios que presentan una dificultad de lectura, otra persona deberá leerles las instrucciones de uso para entender el uso con la silla terapéutica. Solamente se deben realizar los ajustes cuando el usuario no esté en el sistema de asiento.



2. Descripción del producto.

2.5 Equipamiento del modelo básico

- incl. reposabrazos regulables en altura, anchura e inclinación, extraíbles
- incl. asiento almohadillado estándar con funda
- con ángulo del respaldo, altura del respaldo, fondo de asiento, anchura de asiento regulables
- adaptable a todos los armazones externos e internos habituales

2.6 Lista de accesorios

- reposacabezas, almohadillado
- respaldo extraíble
- placas torácicas (también replegables), almohadilladas
- guía para muslos, almohadillada
- guía de pelvis regulable, almohadillada
- mesa terapéutica
- cuña abductora para rodillas, almohadillada
- kit de montaje para cinturón para la zona del asiento
- kit de montaje para cinturón para la zona del respaldo
- recubrimiento para incontinencia
- equipos auxiliares de posicionamiento

2.7 Vista general del producto

La siguiente imagen le mostrará la designación de las piezas más importantes, así como los términos que encontrará al leer este manual de instrucciones.

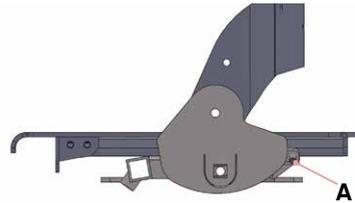


3. Ajustes.

Los ajustes y reajustes en el producto o en los accesorios solamente deben ser realizados por personas que hayan recibido una instrucción correspondiente por un asesor de productos sanitarios. Debe prestar atención a que al ajustar y reajustar nunca haya extremidades del usuario o del operario en el área de ajuste, para minimizar el riesgo de lesiones. Todos los ajustes se pueden efectuar con herramientas convencionales (p. ej. una llave Allen, un destornillador o una llave inglesa).

3.1 Profundidad del asiento

Tras soltar los espárragos allen (A) en ambos lados de la unidad de asiento se puede desplazar sin fases el asiento hacia delante o hacia detrás. ¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!



3.2 Inclinación del respaldo

Después de soltar la palanca de fijación (B) en el lateral derecho de la unidad de asiento puede regular la inclinación del respaldo.



Preste atención a que durante el ajuste/reajuste de la inclinación del respaldo ni hay ninguna parte del cuerpo en la zona del mecanismo de ajuste/reajuste, para evitar lesiones.

3.3 Altura del respaldo

Suelte el tornillo de cabeza cilíndrica (C) allen (M8) en el dorso y ajuste la altura deseada del respaldo.



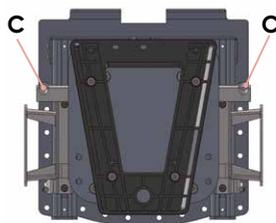
3. Ajustes.

3.4 Reposabrazos

Los reposabrazos se pueden regular en altura y anchura. El ajuste de la inclinación se efectúa tras soltar el mango de estrella (A). Soltando el mango de estrella (B) se puede regular la altura.

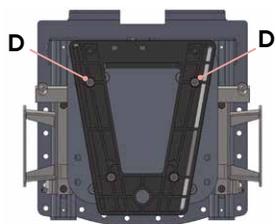


El ajuste de la anchura se realiza tras soltar los dos tornillos prisioneros (C), que están en la parte inferior de la unidad de asiento.



3.5 Adaptador / Adaptación del fondo del asiento

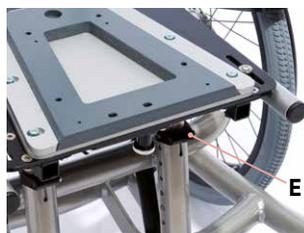
Con nuestros sistemas adaptadores se puede adaptar la unidad de asiento **sofie.** a todas las subestructuras habituales para interiores y para exterior. Tras soltar los 4 tornillos avellanados allen (D) en la parte inferior de la unidad de asiento, se puede adaptar la posición del adaptador (aquí nuestro adaptador trapezoidal de parte superior) al fondo del asiento o la subestructura.



¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!

3.6 Adaptador trapezoidal

Coloque la unidad de asiento con el adaptador trapezoidal montado sobre la chapa de alojamiento trapezoidal y moverla hacia atrás. El cierre patentado se engarza de forma autónoma. Ahora apriete la cabeza moleteada (E) del cierre patentado. Al retirar la unidad de asiento aflojar en primer lugar la cabeza moleteada y soltar después la unión entre el adaptador y el alojamiento tirando hacia abajo. Ahora puede desplazar la unidad de asiento hacia delante.



4. Accesorios.

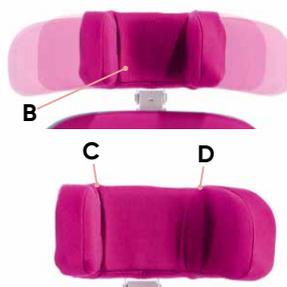
4.1 Reposacabezas

El reposacabezas se puede regular en altura, fondo e inclinación. Suelte para ello los dos tornillos allen de cabeza cilíndrica (**A**) y ponga el reposacabezas en la posición deseada.



4.1.1 Reposacabezas con guía lateral de ángulo regulable

El reposacabezas con guía lateral de ángulo regulable (**B**) se puede regular en altura, profundidad e inclinación (véase el **punto 4.1**). Además, las guías laterales se pueden ajustar individualmente en el ángulo. Suelte el ajuste de las guías laterales de los tornillos hexagonales (**C+D**) y coloque la guía lateral respectiva en la posición correspondiente.



¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!



¡Apoye la cabeza del usuario en una mano cuando realiza ajustes en el reposacabezas con el usuario sentado!

4. Accesorios.

4.2 Respaldo extraíble

El respaldo extraíble se puede operar en el dorso de la silla terapéutica. Suelte para ello la empuñadura giratoria (A), presione la palanca de enclavamiento (B) y retire después el respaldo. La función del respaldo extraíble se puede incorporar en el plan de terapia y se puede usar en plazos cortos, pues el respaldo, junto con el reposacabezas, se montan con rapidez, para que el usuario tenga un apoyo y reposo cuando está cansado.



¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todas las uniones roscadas!

4.3 Placas torácicas

Las placas torácicas se pueden regular individualmente en altura y anchura. Suelte para ello los dos tornillos alomados allen (C) y ponga las placas torácicas en la posición deseada.



4.4 Placas torácicas replegables

Las placas torácicas replegables se puede plegar hacia el lateral para introducirlas con facilidad.

Pulse, para ello, el botón rojo (D) en el lateral de la placa torácica, por encima de la articulación y oscile la placa hacia el lateral, para apartarla.

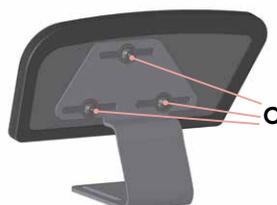


¡Cuando repliegue preste atención a que la placa torácica engarce!

4. Accesorios.

4.5 Guía para muslos

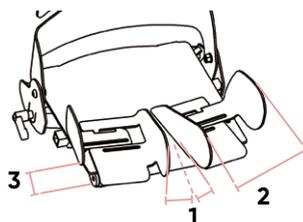
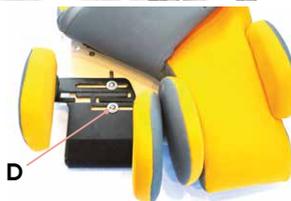
Las almohadillas de la guía para muslos se pueden regular individualmente en anchura y profundidad. Para ajustar la anchura suelte los tornillos alomados allen (A) debajo del asiento almohadillado y ubique las almohadillas de las guías en la posición deseada. El ajuste de profundidad, se puede realizar con cada guía de muslo, excepto en la versión estándar para la talla 0 con guía de pelvis ajustable. Para ajustar la profundidad, abra las cremalleras (B), suelte los 3 tornillos alomados allen (C) y ubique la almohadilla en la posición deseada.



¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo las uniones roscadas!

4.6 Guía para las piernas abduccible

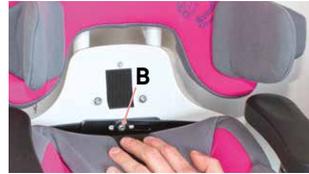
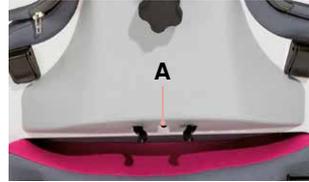
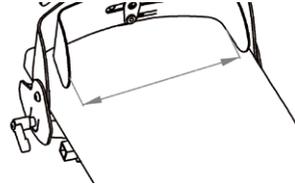
La guía para las piernas abduccible permite la abducción, medicinalmente necesaria, de los muslos y la compensación de la diferencia del fondo del asiento. Para ajustar la guía para las piernas suelte los tornillos alomados allen (D) debajo del asiento almohadillado y ubique las guías en la posición deseada. Así puede configurar con facilidad el ángulo de abducción (1), la anchura del muslo (2) y también la compensación de la longitud de las piernas o la diferencia del fondo del asiento (3) con los agujeros longitudinales.



4. Accesorios.

4.7 Guía de pelvis regulable

La guía de pelvis regulable se puede ajustar en anchura, ofreciendo un alto grado de seguridad para el usuario y posicionando su pelvis. Suelte en primer lugar el tornillo de cabeza cilíndrica en el dorso de la unidad de asiento en el borde inferior de la cubierta (A). Presione después la almohadilla ligeramente hacia abajo y suelte el tornillo alomado allen (B). Ponga ahora la guía de pelvis regulable en la posición deseada. Apriete en primer lugar el tornillo de cabeza cilíndrica allen (A) y baje al usuario con el tornillo apretado. Ahora solo tiene que apretar el tornillo alomado allen (B) y después puede sentar al usuario de nuevo.



¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo las uniones roscadas!

4.8 Mesa terapéutica

La mesa terapéutica se puede regular en altura y fondo. La altura se ajusta regulando los reposabrazos (véase el punto 3.4). Para el ajuste de profundidad suelte el tornillo de mariposa (C) y coloque la mesa terapéutica en la posición deseada. Para plegar la mesa terapéutica hacia el lateral, p. ej. para subir y bajar al usuario, suelte los tornillos de mariposa (C+D), oscile la mesa hacia arriba, apartándola y póngala al lado de la unidad de asiento (E).



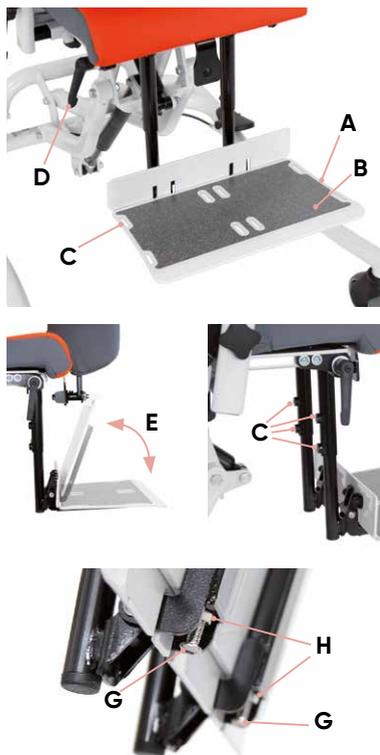
4.9 Cuña abductora para rodillas

La cuña abductora para rodillas se monta con un eje insertable delante, en la placa del asiento. Presione el cabezal en el eje (F) y la cuña se puede retirar o colocar con facilidad. Al colocar la cuña abductora tiene que oír claramente como engarza con un "clic".

4. Accesorios.

4.10 Banco reposapiés (fijo en la unidad de asiento)

Para **sofie.** está disponible con un banco reposapiés (A) opcional. Ese banco tiene una superficie antideslizante (B) y dispone de 8 ranuras (C) para sujetar con cinturones como p. ej. manguitos o fijaciones para pies. Para ajustar el ángulo de la rodilla suelte, por favor, la palanca de fijación (D) debajo del asiento, coloque el banco reposapiés en la posición deseada y vuelva a apretar la palanca de fijación (D). Para, p. ej. facilitar el ascenso se puede replegar el banco reposapiés (E). Para un ajuste de altura sin fases, suelte, por favor, los cuatro tornillos prisioneros (F), ponga el banco reposapiés en la posición deseada y vuelva a apretar los tornillos prisioneros (F). Para una ubicación óptima de los pies, también se puede reajustar el ángulo del pie. Para ello, pliegue en primer lugar el banco hacia arriba y gire después los tornillos Allen (G) insertándolos o extrayéndolos. Aguante las tuercas (H) tras cada ajuste de la inclinación del reposapiés.



¡Aguante las tuercas (H) tras cada ajuste de la inclinación del reposapiés!



¡Apretete de nuevo la palanca de fijación y los tornillos prisioneros tras cada ajuste!

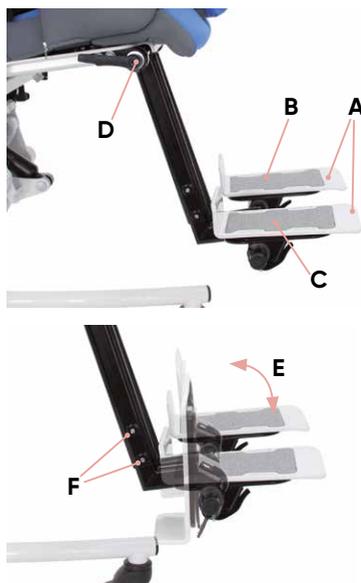


Consulte el "Recorte de los tubos del banco reposapiés" en las instrucciones de montaje. Las encontrará en www.schuchmann.de/mediathek.

4. Accesorios.

4.11 Reposapiés

Opcionalmente, **sofie.** también se puede equipar con dos reposapiés (**A**). Los reposapiés tienen una superficie antideslizante (**B**) y disponen de 4 hendiduras (**C**) para sujetar con cinturones como p. ej. manguitos o fijaciones para pies. Para ajustar el ángulo de la rodilla suelte, por favor, la palanca de fijación (**D**) debajo del asiento a ambos lados, coloque los reposapiés en la posición deseada y vuelva a apretar la palanca de fijación (**D**). Para facilitar, p. ej. el ascenso se pueden replegar los reposapiés (**E**). Para un ajuste de altura sin fases, suelte, por favor, los dos tornillos prisioneros (**F**), de cada reposapiés, ponga los reposapiés en la posición deseada y vuelva a apretar los tornillos prisioneros (**F**).



¡Apriete de nuevo la palanca de fijación y los tornillos prisioneros tras cada ajuste!

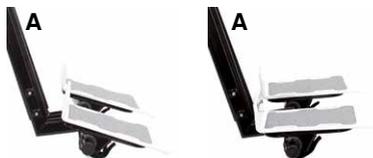
4. Accesorios.

4.11.1 Posicionamiento de los reposapiés

Para una ubicación óptima de los pies se pueden reajustar los reposapiés de forma mutuamente independiente en anchura, inclinación y profundidad.

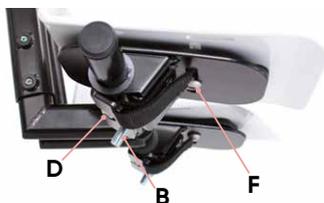
Ángulo de los pies

El ángulo de los pies (A) de cada reposapiés se puede regular de (-)15° a 5°. Gire hacia dentro o hacia afuera, para ello, los tornillos prisioneros (B) debajo de los reposapiés, y regule el ángulo de pie deseado.



anchura

Para reajustar la anchura (C) suelte, por favor, los tornillos alomados (D) por debajo de los reposapiés, coloque los reposapiés en la posición deseada y vuelva a apretar los tornillos alomados (D).



Inclinación / profundidad

Para reajustar la inclinación y la profundidad (E) suelte, por favor, los tornillos alomados (F) por debajo de los reposapiés, coloque los reposapiés en la posición deseada y vuelva a apretar los tornillos alomados (F). Además, también puede realizar con el mismo método un reajuste adicional de la anchura. Seguro contra repliegue hacia arriba. Los reposapiés pueden asegurarse contra repliegue. Para ello solo tiene que soltar el cierre de velcro (G) por debajo de los reposapiés, poner los reposapiés en la posición deseada y volver a cerrar el velcro (G).



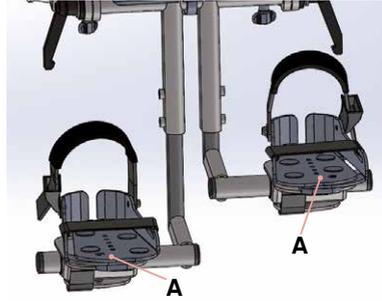
¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todos los racores!



4. Accesorios.

4.12 Reposapiés con órtesis de pie

Opcionalmente, los reposapiés se pueden equipar con órtesis para pie (A). También aquí, al igual que en el modelo normal, puede regularse el ángulo de la rodilla, replegar las órtesis y regular la altura (véase el **punto 4.11**). Para una ubicación óptima de los pies se pueden reajustar los reposapiés con órtesis de forma mutuamente independiente en anchura, inclinación y profundidad (véase el **punto 4.11.1**).



¡Tras cada ajuste, atornille de nuevo todos los racores!

5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

5.1 Limpieza y desinfección

5.1.1 Limpieza

Limpiar todos los elementos del bastidor con regularidad usando una esponja o un paño húmedo. Debe eliminar sobre todo las gotas de agua. En caso de suciedad resistente puede realizar la limpieza con un detergente doméstico suave. Lo importante es el secado a fondo de las zonas limpiadas.

Todos los materiales que no se pueden retirar se pueden limpiar pasando un paño húmedo. En todos los materiales retirables, tenga en cuenta las etiquetas de cuidado cosidas (como p. ej. **A+B**) en el elemento correspondiente.

Observe nuestras instrucciones generales de limpieza e higiene. Las encontrará en www.schuchmann.de/mediathek.



5.1.2 Desinfección

Para desinfectar las superficies de madera, metálicas y plásticas se pueden emplear diversos productos.

Se pueden usar desinfectantes líquidos, ya preparados, pulverizados y aplicados homogéneamente con un paño suave. Alternativamente también se pueden usar paños empapados en desinfectante con los que se limpia toda la superficie del producto. En ambos casos hay que controlar que se nebulice toda la superficie. También se puede realizar, y recomendamos, la desinfección en sistemas de desinfección automáticos.

Los tiempos de reacción pueden variar y deben consultarse en las instrucciones del fabricante del medio en cuestión.

5.2 Mantenimiento preventivo

Lleve a cabo un examen visual diario y controle con regularidad que el producto para mantenerse de pie no presente fisuras, roturas, que no falten piezas ni tenga anomalías. En caso de defecto o mal funcionamiento póngase directamente en contacto con el comercio donde ha adquirido el producto (véase el **punto 8.5**).

5.3 Mantenimiento

Por motivos de seguridad del usuario y para no perder la garantía un distribuidor especializado debe realizar una revisión técnica como mínimo una vez al año (véase el **punto 8.5**). Los trabajos de mantenimiento realizados deben ser documentados en el plan de mantenimiento (véase el **punto 5.3.2**).



5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

5.3.1 Directrices de mantenimiento

- La limpieza básica conforme a las instrucciones del fabricante
- Si procede, la desinfección siguiendo las instrucciones del fabricante
- Daños en el marco, en los elementos montados y los accesorios (fisuras, rotos, corrosión, piezas dobladas o ausentes)
- Firmeza de las uniones (reapretar los tornillos flojos, reemplazar los tornillos ausentes)
- Funcionamiento de los elementos de ajuste (tornillos, palanca de activación)
- Funcionalidad de los demás elementos de ajuste (respaldo, reposacabezas, placas de apoyo, reposabrazos, reposapiés, mesa y guías en la zona de las piernas)
- Revisión de daños las correas (dispositivos de fijación, cierres, costuras)
- Inspección de daños en las almohadillas y las fundas
- La legibilidad de la placa de características
- Control funcional integral final del dispositivo auxiliar
- Control de la correcta fijación de las piezas montadas y los accesorios correspondientes

5.3.2 Plan de mantenimiento

Se siguieron las directrices de mantenimiento del fabricante (véase el **punto 5.3.1**):

Fecha	Empresa	Nombre	Firma



Los defectos o daños detectados deben ser solventados por el comercio especializado o por el fabricante antes de volver a usar el producto.

5. Limpieza y mantenimiento preventivo.

5.4 Recambios

Utilice únicamente accesorios originales y recambios originales de la empresa Schuchmann, pues sino pondrá en peligro la seguridad del usuario y perderá el derecho a garantía.

Para un pedido de recambios póngase en contacto con el distribuidor que ha entregado la silla terapéutica (véase el **punto 8.5**) indicándole el número de serie. Los recambios y accesorios necesarios solamente pueden ser montados por personal formado.

5.5 Vida útil y reutilización

La vida útil esperada de nuestro producto, dependiendo de la intensidad de su uso y del número de usos es de hasta "8" años, si se utiliza de acuerdo con las instrucciones aquí indicadas. El producto se puede seguir utilizando más allá de ese periodo si está en perfecto estado de seguridad. La vida útil no se refiere a las piezas de desgaste tales como p. ej. las ruedas, los amortiguadores de gas, El mantenimiento y la evaluación del estado y, si procede, de su reutilización es competencia del comercio especializado.

El producto se puede reutilizar. Antes de entregársela a otra persona lleve a cabo las tareas de limpieza y desinfección mencionadas en el **punto 5.1**. La documentación adjunta como p. ej. estas Instrucciones de uso forman parte del producto y tienen que ser entregadas al nuevo dueño. Para la reutilización no se ha previsto ningún desmontaje previo. En caso de almacenamiento se recomienda poner el producto en las dimensiones más reducidas, para ahorrar espacio.

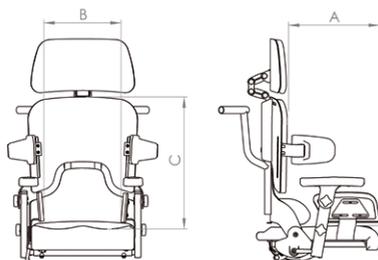


Si durante el uso correcto del producto ocurriese un evento grave debe informar sin demora al fabricante y al organismo público pertinente.



6. Datos técnicos.

Medidas



		talla 0	talla 1	Talla 1b	talla 2
A	Profundidad del asiento*	15 - 25 cm	21 - 30 cm	26 - 36 cm	30 - 42 cm
B	Anchura del asiento	16 - 26 cm	20 - 30 cm	20 - 30 cm	28 - 38 cm
C	Altura del respaldo (respaldo corto)	35 - 43 cm	35 - 43 cm	42 - 52 cm	42 - 52 cm
C	Altura del respaldo (respaldo largo)	42 - 52 cm	42 - 52 cm	53 - 63 cm	53 - 63 cm
	Inclinación del respaldo	(-)5° - 25°	(-)5° - 25°	(-)5° - 25°	(-)5° - 25°
	Carga máx.	30 kg	30 kg	45 kg	50 kg
	Peso	9 kg	10 kg	10 kg	12 kg
	recomendado para la(s) subestructura(s)	freddy. talla 0	freddy. talla 0	freddy. talla 1 + rodillo de seguridad, franka. talla 2, fridolin 1+2 talla 2	freddy. talla 2 + rodillo de seguridad, franka. talla 2, fridolin 1+2 talla 2
* con guía de pelvis ajustable reducido 1 cm					

7. Garantía.

Todos los productos disponen de la garantía legal de dos años. La garantía comienza en el momento de la entrega o cesión de la mercancía. Si dentro de ese plazo ocurre un fallo de material o de fabricación demostrado en la mercancía que hemos entregado, revisaremos el daños reclamado tras un reenvío a nosotros con los portes pagados y, si procede, según escojamos lo repararemos o enviaremos un producto nuevo.

8. Identificación.

8.1 Declaración UE de conformidad



schuchmann®

EU Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity



Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG
 Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„sofie.“ Therapiestuhl / *therapy chair*

Art.-Nr. / *Item-No.*: 17 00 100, 17 01 100, 17 01 200, 17 02 100

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI*: 4251040200004000170XXXXA6

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Technical aids for disabled persons

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
Medical devices – Application of risk management to medical devices

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und
 ist gültig bis zum 31.12.2023.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers
 and is valid until 31.12.2023.*

Datum / *Date*: 01.04.2020

Unterschrift / *Sign*: 

Name / *Name*: Torsten Schuchmann

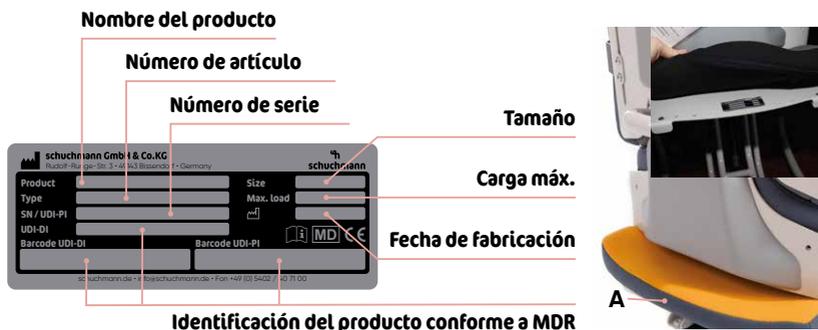
Funktion / *Function*: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*



8. Identificación.

8.2 Número de serie / Fecha de fabricación

Los números de serie, la fecha de fabricación y otros datos están en la placa de identificación, que está en todos nuestros productos (**A**).



8.3 Versión del producto

El sistema de asiento **sofie.** está disponible en cuatro tamaños y se puede completar con variados accesorios (véase el **punto 4**).

8.4 Edición del documento

Instrucciones de uso **sofie.** – Versión A; edición 06.2021

8.5 Nombre y dirección del fabricante, distribuidor especializado

Este producto ha sido fabricado por:



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Alemania
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
 info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Este producto ha sido entregado por el siguiente distribuidor especializado:

